



AR-1914

RUS МИКСЕР

ENG MIXER

UA МИКСЕР

KZ МИКСЕР

PL MIKSER

RO MIXER

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczetowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.
Кепілдік талонында дүкеннің мертабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

- RUS**
1. Корпус миксера
 2. Кнопка извлечения насадок
 3. Переключатель скоростных режимов
 4. Кнопка TURBO
 5. Кнопка снятия миксера с чаши
 6. Насадки для смешивания
 7. Венчики для взбивания
 8. Крышка чаши
 9. Отодвигающееся окошко
 10. Стационарная чаша (внешняя)
 11. Съемная вращающаяся чаша (внутренняя)
 12. Скребок

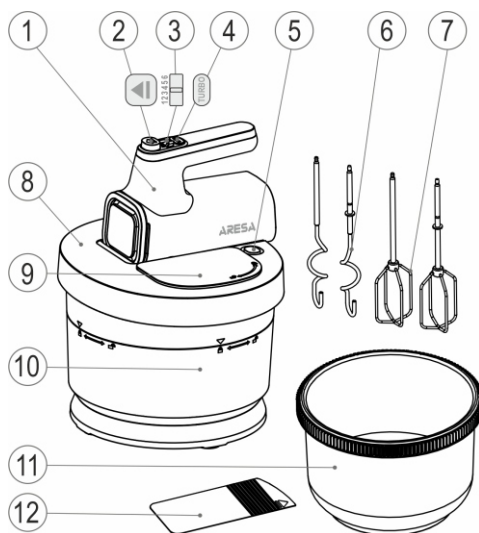
- ENG**
1. Mixer body
 2. Eject button
 3. Speed modes button
 4. Turbo button
 5. Mixer release button
 6. Dough hooks
 7. Egg and cream beaters
 8. Bowl lid
 9. Feeding cover
 10. Outer mixing bowl
 11. Inner rotating mixing bowl
 12. Spatula

- UA**
1. Корпус міксера
 2. Кнопка вилучення насадок
 3. Кнопка перемикання швидкісних режимів
 4. Кнопка TURBO
 5. Кнопка зняття міксера з чаші
 6. Насадки для змішування
 7. Віночки для збивання
 8. Кришка чаші
 9. Віконце для додавання продукту
 10. Стационарна чаша (зовнішня)
 11. Знімна чаша (внутрішня)
 12. Скребок

- KZ**
1. Міксер корпусы
 2. Шығару түймесі
 3. Жылдамдық режимін ауыстыру түймесі
 4. TURBO түймесі
 5. Міксерді ыдыстан алуға арналған түйме
 6. Илеуге арналған қондырмалар
 7. Бұлғауға арналған бұлғауыштар
 8. Ыдыстың қақпағы
 9. Жылжымалы терезе
 10. Тұрақты тостаған (сыртқы)
 11. Алынбалы айналмалы тостаған (ішкі)
 12. Скрепер

- PL**
1. Korpus miksera
 2. Przycisk wysuwania
 3. Przycisk przełączania trybu prędkości
 4. Przycisk TURBO
 5. Przycisk do wyjmowania miksera z miski
 6. Nasadki do ugniatania ciasta
 7. Trzepaczki do ubijania jajek i śmietany
 8. Pokrywa miski
 9. Przesuwane okno
 10. Misa stała (zewnątrzna)
 11. Wyjmowana misa obrotowa (wewnętrzna)
 12. Skrobak

- RO**
1. Carcasă
 2. Butonul de evacuare
 3. Buton de comutare a modului de viteză
 4. Buton TURBO
 5. Buton pentru scoaterea mixerului din vas
 6. Accesorii pentru amestecare
 7. Teluri pentru batere
 8. Capac bol
 9. Fereastra culisanta
 10. Bol staționar (extern)
 11. Bol rotativ detașabil (interior)
 12. Screper



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ЖИНАҚТАУЫ / ANSAMBLU

- RUS**
1. Миксер - 1
 - Венчик для взбивания яиц и крема - 2
 - Насадка для замешивания теста - 2
 - Съемная вращающаяся чаша - 1
 - Стационарная чаша - 1
 - Крышка чаши - 1
 - Скребок - 1
 - Руководство по эксплуатации - 1
 - Гарантийный талон - 1
 - Упаковочная коробка - 1

- KZ**
1. Міксер - 1
 - Жұмыртқа мен кремді бұлғауға арналған бұлғауыш - 2
 - Қамыр илеуге арналған қондырма - 2
 - Тұрақты тостаған (сыртқы) - 1
 - Алынбалы айналмалы тостаған (ішкі) - 1
 - Скрепер - 1
 - Ыдыстың қақпағы - 1
 - Кепілдік талоны - 1
 - Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
 - Қаптама қорабы - 1

- ENG**
1. Mixer - 1
 - Egg and cream beater - 2
 - Dough hook - 2
 - Inner rotating mixing bowl - 1
 - Outer mixing bowl - 1
 - Bowl lid - 1
 - Spatula - 1
 - Warranty card - 1
 - Instruction manual - 1
 - Gift box - 1
- PL**
1. Mikser - 1
 - Trzepaczka do ubijania jajek i kremu - 2
 - Nasadki do ugniatania ciasta - 2
 - Misa stała (zewnątrzna) - 1
 - Wyjmowana misa obrotowa (wewnętrzna) - 1
 - Pokrywa miski - 1
 - Skrobak - 1
 - Karta gwarancyjna - 1
 - Instrukcja obsługi - 1
 - Opakowanie - 1

- UA**
1. Міксер - 1
 - Віничок для збивання яєць і крему - 2
 - Насадка для змішування тіста - 2
 - Стационарна чаша (зовнішня) - 1
 - Знімна чаша (внутрішня) - 1
 - Кришка чаші - 1
 - Скребок - 1
 - Гарантийний талон - 1
 - Інструкція з експлуатації - 1
 - Індивідуальне упакування - 1
- RO**
1. Mixer - 1
 - Ţel pentru baterea ouăloror şi cremei - 2
 - Accesorii pentru frământarea aluatului - 2
 - Bol staționar (extern) - 1
 - Bol rotativ detașabil (interior) - 1
 - Capac bol - 1
 - Card de garanție - 1
 - Manual de utilizare - 1
 - Cutie de ambalare - 1

РУССКИЙ



Прибор предназначен для перемешивания продуктов. Миксером взбивают и замешивают яйца, сливки, коктейли, муссы, омлет, тесто, пюре, соусы и другие продукты. Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, в частности: - в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях; - в фермерских домах; - клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа; - в условиях режима пансиона "проживание плюс завтрак". Не подходит для промышленного использования.

Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдерживать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 450 Вт

Максимальная мощность*: 800 Вт

Мощность, указанная на приборе, соответствует максимальной мощности при блокировке вала мотора

* Максимальная мощность прибора при блокировке вала мотора

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте его в коммерческих или иных целях, выходящих за рамки бытового использования.
- Миксер предназначен исключительно для обработки продуктов питания. Не смешивайте краску и растворители с помощью миксера.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не допускайте детей к использованию миксера или его частей.
- Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
- Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- Убедитесь, что штепсельная вилка прибора подходит к вашей розетке. В ином случае, обратитесь в сервисный центр за помощью. Не используйте прибор, если сетевой шнур и/или вилка повреждены.
- Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал. Перед отключением от электросети убедитесь, что переключатель скоростей находится в положении "0". Не тяните за сетевой шнур, не наматывайте его на корпус устройства и не переключайте его.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте корпус прибора в воду или другие жидкости, не мойте миксер проточной водой.
- Если прибор упал в воду, не касайтесь воды! Немедленно отсоедините прибор от сети и только после этого доставайте его. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта изделия.
- Не беритесь за сетевой шнур мокрыми руками.
- Отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь, а также, если хотите снять или добавить аксессуары и перед чисткой. Не оставляйте прибор включенным.
- Не помещайте прибор, а также его комплектующие в посудомоечную машину.
- Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией.
- Не используйте прибор вблизи горячих поверхностей.
- Не смешивайте продукты, температура которых превышает 70°С.
- Перед использованием прибора убедитесь в правильности установки насадок в миксер.
- Перед извлечением насадок убедитесь, что мотор полностью остановился.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Не эксплуатировать прибор влажными руками.
- ВНИМАНИЕ! Никогда не работайте с прибором более 2 минуты непрерывно. После двухминутной непрерывной работы прибор необходимо выключить минимум на 5 минут. Не начинайте работу с прибором до тех пор, пока он не остынет.
- Во время работы не касайтесь руками или другими предметами вращающихся насадок!
- Выключите прибор и отсоедините его от питания перед сменой насадок или при приближении к частям, которые движутся при использовании.
- Не используйте прибор и его аксессуары в микроволновой печи.
- Не используйте прибор для жестких и твердых ингредиентов (например: замороженных продуктов и т.п.) и несъедобных частей продуктов (например: косточки от фруктов, мясных хрящиков, костей и т.п.). При работе с вязкими продуктами двигатель может перегореть.
- Сохраните данную инструкцию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МИКСЕРА

Перед сборкой миксера тщательно промойте все аксессуары теплой водой и высушите их. Убедитесь, что шнур питания отключен от сети, а переключатель скоростных режимов (3) находится в положении «0».

Выберите нужные насадки и вставьте их в соответствующие гнезда.

Насадка для смешивания (6) или венчик для взбивания (7) с приводной шестеренкой вставляйте в большее гнездо, без шестеренки, соответственно, в меньшее.

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что насадки полностью вставлены в соответствующие гнезда, иначе прибор не будет работать должным образом.

Не используйте одновременно разные типы насадок.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИКСЕРА

1. Поместите прибор на твердую и ровную поверхность.

2. Вставьте в миксер необходимые насадки.

3. При использовании миксера не рекомендуется помещать в чашу более 2-2,5 литров продуктов.

4. Поместите внутреннюю вращающуюся чашу для смешивания (11) во внешнюю чашу (10). В данном случае внутренняя чаша (11) будет вращаться во время работы прибора.

* Вы также можете использовать внешнюю чашу (10) отдельно.

5. Поместите крышку (8) на внешнюю чашу (10) миксера и поверните ее по часовой стрелке до щелчка.

6. Снимите скребок (12) с крышки чаши и поместите на его место миксер, убедившись, что лезвия в нижней части прибора совмещены с выступами на крышке чаши. Надавливайте на ручку прибора до щелчка, чтобы зафиксировать миксер на крышке чаши.

ПРИМЕЧАНИЕ: крышка чаши имеет прозрачное отодвигающееся окошко (9), через которое можно контролировать процесс перемешивания ингредиентов, а также при необходимости можно добавлять нужные ингредиенты во время работы прибора.

7. Подключите прибор к сети и включите миксер, переведя переключатель скоростных режимов (3) на нужную скорость от «1» до «6». Чтобы включить максимальную скорость, нажмите и удерживайте кнопку «TURBO» (4).

ПРИМЕЧАНИЕ: во время замешивания теста незначительное его количество может прилипнуть к внутренней стороне чаши. В этом случае остановите прибор и соберите тесто с внутренней стенки чаши пластиковым скребком (12).

8. Завершив работу с миксером, установите переключатель скоростных режимов (3) в положение «0» и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

9. Нажав и удерживая кнопку снятия миксера с чаши (5), поднимите прибор.

РУССКИЙ

Придерживайтесь насадки одной рукой, второй рукой нажмите кнопку извлечения насадок «ЕЕJТ» (2) и снимите их.

10. Поверните крышку чаши против часовой стрелки, снимите ее, а затем достаньте внутреннюю вращающуюся чашу из внешней чаши.

11. Снимите чашу с подставки.

12. Вы можете использовать скребок (12), чтобы распределять ингредиенты равномерно в чаше, а также удалять остатки теста или смеси с краев чаши или с насадок.

Внимание! Вы можете также использовать миксер отдельно. Для этого установите в него насадки и используйте необходимую вам чашу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выберите скоростной режим в зависимости от продуктов. Всегда начинайте работу на низкой скорости, постепенно переходя к более высокой. Если в процессе обработки смесь густеет, увеличьте мощность, переключив миксер на более высокую скорость.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.

ЧИСТКА. Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества. Всегда отсоединяйте прибор от сети перед чисткой. Чистите моторную часть мягкой, слегка влажной тканью. Не мойте его под струей воды и не погружайте в воду или другие жидкости.

Для очистки аксессуаров используйте теплую воду (не более 50С°) и обычное моющее средство.

Части прибора, имеющие непосредственный контакт с пищей, необходимо чистить каждый раз после использования прибора.

Внимание. Не погружайте корпус миксера, крышку чаши и внешнюю чашу в воду.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии.

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и протерто) и продукту, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.

2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целей).

3. Расходные материалы и аксессуары (секции и т.п.).

4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.

5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.

6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.

7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.

8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).

9. Внесение технических изменений.

10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.

11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Ситес Электрик Кампани Лимитед (18, Гуаншан Лу, Гуанчжоу, провинция Гуандунг, КНР)

Импортёр в Республику Беларусь: ООО «Арес-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортёр в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Срок службы - тридцать шесть месяцев.

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «Сервис-центр ООО «Арес-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-766989.



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

Save the instruction manual as you may require it in future.

Use the device for mixing products (for beating eggs, cream, cocktails, mousse, omelet, dough, mashed potatoes, sauces and other products).
For household use, not suitable for industrial use.

Only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.
After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Rated power: 450 W

Max power*: 800W

Warranty period in the European Union - twenty four months

The power indicated on the device corresponds to the maximum power when the motor shaft is blocked

* Maximum power of the device when the motor shaft is blocked

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this manual carefully before using the device to avoid damage during use. Incorrect handling may cause damage to the product, cause material damage or harm to the health of the user.
- The manufacturer reserves the right, without additional notice, to make minor changes to the design of the product, not fundamentally affecting its safety, performance and functionality.
- The device is for home use only. Do not use it for commercial or other purposes beyond domestic use.
- The mixer is exclusively for processing food products. Do not mix paint and solvents with a mixer.
- Before turning it on for the first time, check whether the technical specifications of the product correspond to the parameters of the electrical network.
- The appliance should not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Keep the mixer or its parts away from children. • Be extremely careful if children are near the operating device.
- Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, or if the appliance itself is damaged or faulty. Take it to a service center. Repair of the device must only be carried out by an authorized service center. Do not repair the device yourself.
- Make sure that the appliance's plug fits into the mains outlet. Otherwise, contact the service center for assistance. Do not use the appliance if the power cord and/or plug is damaged. • Make sure that the electrical cord doesn't hang over the edge of a table or over a hot surface.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service department or similarly qualified personnel to avoid danger. Before unplugging, make sure the speed selector is in "0" position. Do not pull the power cord, wrap it around the device or twist it.
- To avoid electric shock, do not immerse the device in water or other liquids, and do not wash the mixer with running water.
- If the device falls into water, do not touch the water! Immediately unplug the device and only then remove it. Contact a service center to have the product inspected or repaired. • Do not touch the power cord with wet hands.
- Unplug the appliance when you are not using it, when you want to remove or add accessories, and before cleaning. Do not leave the device switched on.
- Do not place the device or its accessories in the dishwasher. • Do not use the device for purposes not specified in the manual. • Do not use the device near hot surfaces.
- Do not mix food when the temperature exceeds 70°C. • Before using the device, make sure that the accessories are installed correctly in the mixer.
- Make sure the motor has completely stopped before removing accessories. • Do not use accessories not included in the set. • Do not use the device outdoors.
- Do not operate the device with wet hands.
- **ATTENTION!** Never operate the device for more than 2 minutes continuously. After two minutes of continuous operation, the device must be turned off for at least 5 minutes. Do not start working with the device until it has cooled down.
- During operation do not touch the rotating accessories with your hands or other objects!
- Turn off the device and disconnect it from the power supply before changing accessories or when approaching parts that move during use.
- Do not use the appliance or its accessories in a microwave oven.
- Do not use the appliance for hard ingredients (for example: frozen food, etc.) and inedible parts of food (for example: fruit pits, meat cartilage, bones, etc.). When working with viscous products, the motor may burn out.
- Save this manual.

OPERATION

BEFORE USING THE MIXER

Before assembling the mixer, thoroughly rinse all accessories with warm water and dry them. Make sure the power cord is unplugged and the speed selector switch (3) is in "0" position. Select the required accessories and insert them into the appropriate slots. Insert the mixing attachment (6) or the whisk (7) with the drive gear into the larger socket, without the gear into the smaller one.

NOTE: Make sure that the accessories are fully inserted into their respective sockets, otherwise the device will not work properly. Do not use different types of accessories at the same time.

USING THE MIXER

1. Place the device on a hard and flat surface.
 2. Insert the necessary accessories into the mixer.
 3. When using a mixer, it is not recommended to place more than 2-2.5 liters of products into the bowl.
 4. Place the inner rotating mixing bowl (11) into the outer mixing bowl (10). In this case, the inner bowl (11) will rotate during operation of the device.
*You can also use the outer bowl (10) separately.
 5. Place the lid (8) on the outer bowl (10) of the mixer and turn it clockwise until it clicks into place.
 6. Remove the scraper (12) from the bowl lid and place the mixer in its place, making sure that the grooves on the bottom of the appliance are aligned with the tabs on the bowl lid. Press the handle until you hear a click to lock the mixer onto the bowl lid.
 - NOTE:** The bowl lid has a transparent retractable window (9). You can control the process of mixing the ingredients through it, and if necessary, you can add the ingredients while the device is operating.
 7. Connect the device to the network and turn on the mixer by turning the speed switch (3) to the desired speed from "1" to "6". For turning on maximum speed, press and hold TURBO button (4).
 - NOTE:** While kneading the dough, a small amount of the dough may stick to the inside of the bowl. In this case stop the appliance and scrape the dough from the inner wall of the bowl with a plastic scraper (12).
 8. Having finished using the mixer, set the speed switch (3) to position "0" and remove the power cord from the socket.
 9. Press and hold the mixer bowl release button (5) and lift the appliance.
 - Hold the attachments with one hand, press the EJECT button (2) with the other hand and remove them.
 10. Turn the bowl lid counterclockwise, remove it, and then remove the inner rotating bowl from the outer bowl.
 11. Remove the bowl from the stand.
 12. You can use the scraper (12) to distribute the ingredients evenly in the bowl and remove any remaining dough or mixture from the edges of the bowl or from the attachments.
- Attention!** You can also use the mixer separately. Just install the attachments and use the bowl you need.
- NOTE:** Select the speed mode depending on the products. Always start at a low speed and work your way up to a higher speed. If the mixture thickens during processing, increase the power by switching the mixer to a higher speed.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. The device should be transported by any kind of covered transport with the application of rules fastening of cargoes ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation.
DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

ENGLISH

CLEANING. Never wash parts of the appliance in a dishwasher. Do not use chemicals or abrasives. Always unplug the appliance before cleaning. Clean the motor part with a soft, slightly damp cloth. Do not wash it under running water or immerse it in water or other liquids.

To clean accessories, use warm water (not more than 50°C*) and regular detergent.

Parts of the appliance that come into direct contact with food must be cleaned each time after using the appliance.

Attention. Do not immerse the mixer body, bowl lid or outer bowl in water.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried before storing it.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the date on the gift box

For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу.

Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Прилад призначений для перемішування продуктів. Міксером збивають і замішують яйця, вершки, коктейлі, муси, омлет, тісто, пюре, соуси та інші продукти. Для використання у домашньому господарстві, не передбачений для промислового використання.

Важливо! Прилад, придбаний в холодну пору року, щоб уникнути виходу її з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В

Номинальна частота: 50 Гц

Номинальна споживана потужність: 450 Вт

Максимальна потужність*: 800 Вт

Потужність, вказана на приладі, відповідає максимальній потужності при блокуванні вала двигуна

* Максимальна потужність приладу при блокуванні вала двигуна

Гарантійний термін - дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків або завдати шкоди здоров'ю користувача.

Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, які кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

• Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його в комерційних чи інших цілях, що виходять за межі побутового використання.

• Міксер призначений виключно для обробки продуктів харчування. Не змішуйте фарбу та розчинники за допомогою міксера.

• Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.

• Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності у них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані про використання приладу особою, яка відповідає за їх безпеку.

• Діти повинні перебувати під наглядом, щоб уникнути ігор з приладом.

• Не допускайте дітей використовувати міксер або його частини.

• Будьте уважні, якщо поряд з діючим приладом знаходяться діти.

• Не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або штепсельна вилка, а також якщо пошкоджено або несправний сам прилад.

Віднесіть його до сервісного центру.

УКРАЇНСЬКА

Ремонт приладу повинен здійснюватись лише у авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте пристрій самостійно.

- Переконайтеся, що штепсельна вилка приладу підходить до розетки. В іншому випадку зверніться до сервісного центру за допомогою.
- Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення та/або вилка пошкоджені.
- Не допускайте звисання електричного шнура з краю стола або над гарячими поверхнями.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виробник, сервісна служба або підбраний кваліфікований персонал. Перед вимкненням електромережі переконайтеся, що перемикач швидкостей знаходиться в положенні "0". Не тягніть за шнур живлення, не намотуйте його на корпус пристрою і не перекручуйте його.
- Щоб запобігти удару електричним струмом, не занурюйте корпус приладу у воду або інші рідини, не мийте міксер проточною водою.
- Якщо прилад упав у воду, не торкайтеся води! негайно від'єднайте прилад від мережі і лише після цього дістаньте його. Зверніться до сервісного центру для огляду або ремонту виробу.
- Не беріться за шнур живлення мокрими руками.
- Відключайте прилад від мережі, якщо Ви не користуєтесь, а також, якщо хочете зняти або додати аксесуари і перед чищенням. Не залишайте прилад увімкненим.
- Не розміщуйте прилад, а також його комплектуючі в посудомийній машині.
- Не використовуйте прилад з метою, не передбаченою інструкцією.
- Не використовуйте прилад поблизу гарячих поверхонь.
- Не змішуйте продукти, температура яких перевищує 70°C.
- Перед використанням приладу переконайтеся, що насадки в міксер правильно встановлено.
- Перед видаленням насадок переконайтеся, що двигун повністю зупинився.
- Не використовуйте приладдя, яке не входить до комплексу постачання.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
- Не експлуатуйте пристрій вологими руками.
- УВАГА! Ніколи не працюйте з приладом більше 2 хвилин безперервно. Після двохвилинної безперервної роботи прилад необхідно вимкнути щонайменше на 5 хвилин. Не починайте роботу з приладом доти, доки він не охолоне.
- Під час роботи не торкайтеся руками або іншими предметами обертючих насадок!
- Вимкнуті прилад і від'єднати його від живлення перед зміною насадок або при наближенні до частин, що рухаються під час використання.
- Не використовуйте пристрій та його аксесуари у мікрохвильовій печі.
- Не використовуйте прилад для твердих та твердих інгредієнтів (наприклад, заморожених продуктів тощо) та неїстівних частин продуктів (наприклад: кісточок від фруктів, м'ясних хрящиків, кісток тощо). Працюючи з в'язкими продуктами двигун може перегоріти.
- Збережіть цю інструкцію.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МІКСЕРА

Перед складання міксера ретельно промийте всі аксесуари теплою водою та висушіть їх. Переконайтеся, що шнур живлення від'єднано від мережі, а перемикач швидкісних режимів (3) знаходиться в положенні «0».

Виберіть потрібні насадки та вставте їх у відповідні гнізда.

Насадка для змішування (6) або віночок для збивання (7) з приводною шестернею вставляють у гніздо, без шестерні, відповідно, у менше.

ПРИМІТКА. Переконайтеся, що насадки повністю вставлені у відповідні гнізда, інакше прилад не працюватиме належним чином.

Не використовуйте одночасно різні типи насадок.

ВИКОРИСТАННЯ МІКСЕРА

1. Покладіть прилад на тверду та рівну поверхню.

2. Вставте у міксер необхідні насадки.

3. При використанні міксера не рекомендується поміщати в чашу понад 2-2,5 літра продуктів.

4. Помістіть внутрішню чашу, що обертається, для змішування (11) у зовнішню чашу (10). У цьому випадку внутрішня чаша (11) обертатиметься під час роботи приладу.

*Ви також можете використовувати зовнішню чашу (10) окремо.

5. Покладіть кришку (8) на зовнішню чашу (10) міксера та поверніть її за годинниковою стрілкою до клацання.

6. Зніміть скребок (12) з кришки чаші і помістіть на місце міксер, переконавшись, що паз в нижній частині приладу поєднаний з виступами на кришці чаші. Натисніть на ручку приладу до клацання, щоб зафіксувати міксер на кришці чаші.

ПРИМІТКА: кришка чаші має прозоре вікно, що відсувається (9), через яке можна контролювати процес перемішування інгредієнтів, а також при необхідності можна додавати потрібні інгредієнти під час роботи приладу.

7. Підключіть прилад до мережі та увімкніть міксер, перевівши перемикач швидкісних режимів (3) на потрібну швидкість від «1» до «6». Щоб увімкнути максимальну швидкість, натисніть та утримуйте кнопку «TURBO» (4).

ПРИМІТКА: під час змішування тіста незначна кількість може прилипнути до внутрішньої сторони чаші. У цьому випадку зупиніть прилад і зберіть тісто із внутрішньої стінки чаші пластиковим скребком (12).

8. Завершивши роботу з міксером, встановіть перемикач швидкісних режимів (3) у положення «0» і витягніть штепсельну вилку з розетки.

9. Натиснувши та утримуючи кнопку зняття міксера з чаші (5), підніміть прилад.

Притримуйте насадки однією рукою, другою рукою натисніть кнопку вилучення насадок «EJECT» (2) та зніміть їх.

10. Поверніть кришку чаші проти годинникової стрілки, зніміть її, а потім дістаньте внутрішню чашу, що обертається, із зовнішньої чаші.

11. Зніміть чашу з підставки.

12. Ви можете використовувати скребок (12), щоб рівномірно розподіляти інгредієнти в чаші, а також видаляти залишки тіста або суміші з країв чаші або з насадок.

Увага! Ви також можете використовувати міксер окремо. Для цього встановіть насадки і використовуйте необхідну вам чашу.

ПРИМІТКА: Вибирайте швидкісний режим залежно від продуктів. Завжди починайте роботу на низькій швидкості, поступово переходячи до вищої. Якщо в процесі обробки суміш густішає, збільшіть потужність, переключивши міксер на більш високу швидкість.

УКРАЇНСЬКА

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного виду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на удари навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте хімікати та абразивні речовини. Перед чищенням завжди від'єднуйте прилад від мережі.

Чистіть моторну частину м'якою, злегка вологою тканиною. Не мийте його під струменем води та не занурюйте у воду чи інші рідини. Для очищення аксесуарів використовуйте теплу воду (не більше 50°) і звичайний мийучий засіб.

Частини приладу, які мають безпосередній контакт із їжею, необхідно чистити щоразу після використання приладу.

Увага. Не занурюйте корпус міксера, кришку чаші та зовнішню чашу у воду.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтесь, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання. Щоб не пошкодити шнур, не намотуйте його на корпус, а також не підвішуйте шнур за мережний шнур.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю.

Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерті і проутюжені, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари (ножі, сітки тощо.).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виробу, що піддавався ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: Ситес Електрик Кампані Лімітед, КНР

Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакуванні.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.

Термін служби - тридцять шість місяців



ҚАЗАҚ



Өтіміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін.

Маңызды! Жылдың суық мезгілінде сатып алынған құралды электр желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін белме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

Құрал өнімдерді араластыруға арналған. Міксермен жұмыртқаны, кілегейді, коктейльдерді, мұстарды, қамырды, пірені, тұздықтар мен басқа өнімдерді бұлғап, илейді.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В

Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц

Номинал тұтынылатын қуаты: 450 Вт

Максималды қуат*: 800 Вт

Құрылғыда көрсетілген қуат қозғалтқыш білігі бітеліп қалған кездегі максималды қуатқа сәйкес келеді

* Қозғалтқыш білігі бітеліп қалған кездегі құрылғының максималды қуаты

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан)

елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда

стандарты келпіді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Құрылғыны пайдалану кезінде зақым келтірмеу үшін қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс емес өңдеу өнімінің істен шығуына, материалдық зақымға немесе пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Өңдіруші қосымша ескертусіз өнімнің дизайнына оның қауіпсіздігіне, өнімділігіне және функционалдылығына түбегейлі әсер етпейтін шағын өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.
- Құрылғы тек үйде пайдалануға арналған. Оны коммерциялық немесе тұрмыстық мақсаттан тыс басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз.
- Араластырығыш тек тамақ өнімдерін өңдеуге арналған. Бояу мен еріткіштерді араластырығышпен араластырмаңыз.

ҚАЗАҚ

- Бірінші рет қосар алдында өнімнің техникалық сипаттамалары электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалар) пайдалануына арналмаған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның қадағалауымен немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқаулығы болмаса.
- Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалау керек.
- Миксерді немесе оның бөліктерін балалардан алыс ұстаңыз.
- Балалар жұмыс істеп тұрған құрылғының жанында болса, өте сақ болыңыз.
- Егер сым немесе аша зақымдалған болса, немесе құрылғының өзі зақымдалған немесе ақаулы болса, құралды қолданбаңыз. Оны қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Құрылғыны жөндеуді тек уәкілетті қызмет көрсету орталығы жүзеге асыруы керек. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге болмайды.
- Құрылғының ашасы розеткаға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Әйтпесе, көмек алу үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Қуат сымы жөне/немесе аша зақымдалған болса, құралды қолданбаңыз.
- Электр сымның үстелдің шетінен немесе ыстық бетке салырап тұруына жол бермеңіз.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, қызмет көрсету бөлімі немесе соған ұқсас білікті мамандар ауыстыруы керек. Электр желісінен ажырату алдында жылдамдық таңдағышының «0» күйінде екеніне көз жеткізіңіз. Қуат сымын тартпаныз, оны құрылғының айналасына орамаңыз немесе бұрамаңыз.
- Электр тогының соғуын болдырмау үшін құрылғы корпусын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз және араластырғышты ағынды сумен жууға болмайды.
- Құрылғы суға түсіп кетсе, суды ұстамаңыз! Құрылғыны бірден розеткадан ажыратып, содан кейін ғана шығарып алыңыз. Өнімді тексеру немесе жөндеу үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Қуат сымын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны пайдаланбаған кезде, керек-жарақтарды алып тастағыңыз немесе қосқыңыз келгенде, сондай-ақ тазалау алдында оны электр желісінен ажыратыңыз. Құрылғыны қосулы қалдырмаңыз.
- Құрылғыны немесе оның керек-жарақтарын ыдыс жуғыш машинаға қоймаңыз.
- Құрылғыны нұсқауларда көрсетілмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ыстық беттердің жанында пайдаланбаңыз.
- Температурасы 70°С асатын тағамдарды араластырмаңыз.
- Құрылғыны пайдаланбас бұрын, қондырмалардың араластырғышқа дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Қондырмаларды алып тастамас бұрын қозғалтқыштың толық тоқтағанына көз жеткізіңіз.
- Жеткізу көлеміне кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны сыртқа пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны дымқыл қолмен пайдаланбаңыз.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны үздіксіз 2 минуттан артық пайдаланбаңыз. Екі минут үздіксіз жұмыс істегеннен кейін құрылғыны кем дегенде 5 минут өшіру керек. Құрылғы салқындағанша онымен жұмыс жасамаңыз.
- Жұмыс кезінде айналымы қондырмаларды қолыңызбен немесе басқа заттармен ұстамаңыз!
- Қосымшаларды ауыстырмас бұрын немесе пайдалану кезінде қозғалатын бөліктерге жақындағанда құрылғыны өшіріп, оны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құралды немесе оның керек-жарақтарын микротолқынды пеште қолданбаңыз.
- Құралды қатты және қатты ингредиенттерге (мысалы: мұздатылған тағам, т.б.) және тағамның жеуге болмайтын бөліктеріне (мысалы: жеміс шұңқырлары, ет шеміршектері, сүйектер және т.б.) үшін пайдаланбаңыз. Тұтқыр өнімдермен жұмыс істегенде қозғалтқыш жапың кетуі мүмкін.
- Осы нұсқауларды сақтаңыз.

ПАЙДАЛАНУ

МИКСЕРДІ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Миксерді жинамас бұрын, барлық керек-жарақтарды жылы сумен жақсылап шайып, құрғатыңыз. Қуат сымның розеткадан ажыратылғанына және жылдамдықты таңдау қосқышының (3) «0» күйінде екеніне көз жеткізіңіз.

Қажетті қосымшаларды таңдап, оларды сәйкес ұяшықтарға салыңыз.

Араластырғыш қондырманы (6) немесе жетек тегіт бар шайқауды (7) үлкенірек розеткаға, ал кішірекін беріліссіз салыңыз.

ЕСКЕРТУ. Қондырмалардың сәйкес розеткаларға толығымен салынғанына көз жеткізіңіз, әйтпесе құрылғы дұрыс жұмыс істемейді.

Әр түрлі тіркемелерді бір уақытта қолданбаңыз.

МИКСЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

1. Құрылғыны қатты және тегіс бетке қойыңыз.
 2. Қажетті қосымшаларды араластырғышқа салыңыз.
 3. Миксерді пайдаланған кезде ыдысқа 2-2,5 литрден артық өнімді салу ұсынылмайды.
 4. Ішкі айналымды араластырғыш ыдысты (11) сыртқы араластырғыш ыдысқа (10) салыңыз. Бұл жағдайда құрылғының жұмысы кезінде ішкі тостаған (11) айналады.
 - *Сыртқы тостағанды (10) белек пайдалануға да болады.
 5. Қаппақты (8) миксердің сыртқы тостағанына (10) қойып, орнына түскенше сағат тілімен бұраңыз.
 6. Қырғышты (12) тостағанның қақпағынан алыңыз да, араластырғышты орнына қойыңыз, құрылғының астыңғы жағындағы ойықтар тостаған қақпағындағы құлақшалармен тураланғанына көз жеткізіңіз. Миксерді тостағанның қақпағына бекіту үшін шерткен дыбыс естілгенше тұтқаны басыңыз.
 - ЕСКЕРТПЕ: тостағанның қақпағында мөлдір тартылатын терезе (9) бар, ол арқылы ингредиенттерді араластыру процесін басқаруға болады, ал қажет болса, құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде қажетті ингредиенттерді қосуға болады.
 7. Құрылғыны желіге қосыңыз және жылдамдық қосқышын (3) «1»-ден «6» дейін қажетті жылдамдыққа бұру арқылы араластырғышты қосыңыз. Максималды жылдамдықты қосу үшін TURBO түймесін (4) басып тұрыңыз.
 - ЕСКЕРТПЕ: Қамырды илеп жатқанда, аздаған қамыр тостағанның ішкі жағына жабысып қалуы мүмкін. Бұл жағдайда құрылғыны тоқтатып, пластик қырғышпен (12) ыдыстың ішкі қабырғасынан қамырды сүртіңіз.
 8. Миксерді пайдалануды аяқтағаннан кейін жылдамдық қосқышын (3) «0» күйіне орнатыңыз және қуат сымын розеткадан шығарыңыз.
 9. Миксер тостағанын босату түймесін (5) басып ұстап тұрыңыз және құралды көтеріңіз.
 - Қондырмаларды бір қолыңызбен ұстаңыз, екінші қолыңызбен EJECT түймесін (2) басып, алыңыз.
 10. Тостағанның қақпағын сағат тіліне қарсы бұраңыз, оны алыңыз, содан кейін ішкі айналымды сыртқы тостағаннан алыңыз.
 11. Тостағанды тұғырдан алыңыз.
 12. Ингредиенттерді тостағанға біркелкі тарату үшін қырғышты (12) пайдалануға болады және тостағанның шеттерінен немесе қосымшалардан қалған қамырды немесе қоспаны алып тастауға болады.
- Назар аударыңыз! Миксерді белек пайдалануға да болады. Мұны істеу үшін оған қосымшаларды орнатып, қажетті тостағанды пайдаланыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Өнімдерге байланысты жылдамдық режимін таңдаңыз. Әрқашан төмен жылдамдықтан бастап, жоғары жылдамдыққа дейін жүріңіз. Өңдеу кезінде қоспа қалыңдаса, араластырғышты жоғары жылдамдыққа ауыстыру арқылы қуатты арттырыңыз.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құрылғы өнімнің және/немесе қаптаманың көрсетілімінің сақталуын және одан әрі қауіпсіз жұмыс істеуін қамтамасыз ететін жүкті бекіту ережелерін қолдана отырып, жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдануы керек. Сондай-ақ кез келген көлік түрімен тасымалдау кезінде орамның немесе өнімнің кез келген түріне ылғалдың енуі мүмкіндігін болдырмайды.

ТАЗАЛАУ. Құрылғының бөліктерін ешқашан ыдыс жуғышта жууға болмайды. Химиялық заттарды немесе абразивтерді қолданбаңыз. Тазалау алдында құралды розеткадан ажыратыңыз.

Мотор бөлігін жұмсақ, сәл дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Оны ағынды сумен жууға немесе суға немесе басқа сұйықтықтарға батыруға болмайды.

Керек-жарақтарды тазалау үшін жылы суды (50С° аспайтын) және кәдімгі жуғыш затты пайдаланыңыз.

Аспаптың тағаммен тікелей жанасатын бөліктерін құралды пайдаланған сайын тазалау керек.

Назар аударыңыз. Миксер корпусын, тостаған қақпағын немесе сыртқы тостағанды суға батырмаңыз.

САҚТАУ. Құрылғы өнім көрсетілімінің сақталуын және оның әрі қарай қауіпсіз жұмыс істеуін қамтамасыз ететін жағдайларда үй ішінде сақталуы керек. Сақтау алдында құрал мен оның барлық керек-жарақтары толығымен құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген етіптіңіз жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шанның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Өкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін біліктісіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу жөлісінің көрнеуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).

Өндіруші: Ситес Электрик Кампани Лимитед

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз

Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.



POLSKI



**Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem miksera.
Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.**

Urządzenie przeznaczone jest do mieszania produktów. Mikserem ubijają i ugniatają jajka, śmietankę, koktajle, pianki, omelety, ciasta, puree, sosy i inne produkty.

Do użytku w gospodarstwie domowym, nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

Ważne! Mikser zakupiony w zimnych warunkach awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W

Nominalna częstota prądu: 50 Hz

Nominalna skonstruowana potęga: 450 Wt

Moc maksymalna*: 800 W

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej – dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń podczas użytkowania. Niewłaściwe obchodzenie się może skutkować awarią produktu, szkodami materialnymi lub uszkodzaniem na zdrowiu użytkownika.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia, bez dodatkowego powiadomienia, drobnych zmian w konstrukcji produktu, które nie wpływają zasadniczo na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj go do celów komercyjnych ani innych niż użytek domowy.
- Mikser przeznaczony jest wyłącznie do przetwarzania produktów spożywczych. Nie mieszać farby i rozpuszczalników za pomocą miksera.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy dane techniczne produktu odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy nadzorować, aby nie mogły bawić się urządzeniem.
- Trzymaj mikser lub jego części z dala od dzieci.
- Zachowaj szczególną ostrożność, jeśli w pobliżu obsługiwanego urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli samo urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe. Zabierz go do centrum serwisowego.
- Naprawę urządzenia może przeprowadzać wyłącznie autoryzowany serwis. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Upewnij się, że wtyczka urządzenia pasuje do gniazdka. W przeciwnym razie skontaktuj się z centrum serwisowym w celu uzyskania pomocy. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający i/lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie pozwól, aby przewód elektryczny zwisał z krawędzi stołu lub gorącej powierzchni.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwis lub podobnie wykwalifikowany personel. Przed odłączeniem wtyczki upewnij się, że przełącznik prędkości znajduje się w pozycji „0”. Nie ciągnij za przewód zasilający, nie owijaj go wokół urządzenia ani nie skręcaj.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie lub innych cieczach, a także nie myj miksera pod bieżącą wodą.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie dotykaj wody! Natychmiast odłącz urządzenie i dopiero wtedy je wyjmij. Skontaktuj się z centrum serwisowym w celu sprawdzenia lub naprawy produktu.
- Nie należy dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękami.
- Odłącz urządzenie od zasilania, jeśli z niego nie korzystasz, jeśli chcesz usunąć lub dodać akcesoria oraz przed czyszczeniem. Nie pozostawiaj urządzenia włączonego.
- Nie należy myć urządzenia ani jego akcesoriów w zmywarce.
- Nie używaj urządzenia do celów nieokreślonych w instrukcji.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie mieszaj produktów spożywczych, których temperatura przekracza 70°C.
- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że nasadki są prawidłowo zamontowane w mieszalniku.
- Przed zdjęciem osprzętu upewnij się, że silnik całkowicie się zatrzymał.
- Nie używaj akcesoriów, które nie wchodzi w zakres dostawy.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami.
- UWAGA! Nigdy nie używaj urządzenia bez przerwy dłużej niż 2 minuty. Po dwóch minutach ciągłej pracy urządzenie należy wyłączyć na co najmniej 5 minut. Nie rozpoczynaj pracy z urządzeniem, dopóki nie ostygnie.
- Podczas pracy nie dotykaj obracających się nasadek rękami ani innymi przedmiotami!
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed wymianą nasadek lub w przypadku zbliżenia się do części poruszających się podczas użytkowania.
- Nie używaj urządzenia ani jego akcesoriów w kuchence mikrofalowej.
- Nie używaj urządzenia do czyszczenia twardych i twardych składników (np. mrożonek itp.) oraz niejadalnych części żywności (np. pestek owoców, chrząstek mięsnych, kości itp.). Podczas pracy z lekimi produktami silnik może się przepalić.
- Zapisz tę instrukcję.

EKSPLOATACJA

PRZED UŻYCIEM MIESZARKI

Przed złożeniem miksera należy dokładnie przepłukać wszystkie akcesoria ciepłą wodą i wysuszyć je. Upewnij się, że przewód zasilający jest odłączony, a przełącznik wyboru prędkości (3) znajduje się w pozycji „0”.

Wybierz wymagane załączniki i włóż je do odpowiednich gniazd.

Nasadkę miksującą (6) lub trzepaczkę (7) z przekładnią włożyć do większego gniazda, bez przekładni do mniejszego.

NOTATKA. Upewnij się, że nakładki są całkowicie włożone do odpowiednich gniazd, w przeciwnym razie urządzenie nie będzie działać prawidłowo.

Nie używaj jednocześnie różnych typów nasadek.

KORZYSTANIE Z MIESZALNIKA

1. Umieść urządzenie na twardej i równej powierzchni.

2. Włóż do miksera niezbędne nasadki.

3. W przypadku korzystania z miksera nie zaleca się umieszczania w misce więcej niż 2-2,5 litra produktów.

4. Włóż wewnętrzną obrotową misę miksującą (11) do zewnętrznej misy miksującej (10). W takim przypadku misa wewnętrzna (11) będzie się obracać podczas pracy urządzenia.

*Możesz także używać misy zewnętrznej (10) osobno.

5. Nałóż pokrywkę (8) na misę zewnętrzną (10) miksera i przekręć ją w prawo, aż do zatrzaśnięcia.

6. Zdejmij skrobak (12) z pokrywy miski i umieść mikser na swoim miejscu, upewniając się, że rowki na spodzie urządzenia pokrywają się z wypustkami na pokrywie miski. Naciśnij uchwyt, aż usłyszysz kliknięcie, co oznacza zablokowanie miksera na pokrywie miski.
UWAGA: pokrywa miski posiada przezroczyste, chowane okienko (9), przez które można kontrolować proces mieszania składników, a w razie potrzeby dodać żądane składniki w trakcie pracy urządzenia.
7. Podłącz urządzenie do sieci i włącz mikser przekręcając przełącznik prędkości (3) na żądaną prędkość z „1” na „6”. Aby włączyć prędkość maksymalną należy wcisnąć i przytrzymać przycisk TURBO (4).
UWAGA: Podczas wyrabiania ciasta niewielka jego ilość może przylgnąć do wnętrza miski. W takim przypadku należy zatrzymać urządzenie i za pomocą plastikowego skrobaka (12) zeskrobać ciasto z wewnętrznej ścianki miski.
8. Po zakończeniu użytkowania miksera ustawić przełącznik prędkości (3) w pozycji „0” i wyjąć przewód zasilający z gniazda.
9. Wciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający misę miksera (5) i podnieś urządzenie.
- Przytrzymaj nasadki jedną ręką, drugą ręką naciśnij przycisk EJECT (2) i wyjmij je.
10. Obróć pokrywę miski w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, zdejmij ją, a następnie wyjmij wewnętrzną obrotową misę z miski zewnętrznej.
11. Zdejmij misę ze stojaka.
12. Możesz użyć skrobaka (12), aby równomiernie rozprowadzić składniki w misie i usunąć resztki ciasta lub mieszaniny z krawędzi miski lub z nasadek.
Uwaga! Możesz także używać miksera osobno. Aby to zrobić, zainstaluj w nim przystawkę i użyj potrzebnej miski.
UWAGA: Wybierz tryb prędkości w zależności od produktów. Zawsze zaczynaj od niskiej prędkości i stopniowo zwiększaj ją do wyższej. Jeśli w trakcie przetwarzania masa zgęstnieje, należy zwiększyć moc, ustawiając mikser na wyższe obroty.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/albo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSTKA. Nigdy nie myj części urządzenia w zmywarce. Nie używaj środków chemicznych ani materiałów ściernych.

Zawsze odłączaj urządzenie od prądu przed czyszczeniem.

Część silnika należy czyścić miękką, lekko zwilżoną szmatką. Nie myj go pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj w wodzie lub innych płynach.

Do czyszczenia akcesoriów używaj ciepłej wody (nie więcej niż 50°C) i zwykłego detergentu.

Części urządzenia mające bezpośredni kontakt z żywnością należy czyścić każdorazowo po użyciu urządzenia.

Uwaga. Nie zanurzaj korpusu miksera, pokrywy miski ani miski zewnętrznej w wodzie.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienie karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczenia i wycierania). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zmiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: Sites Electric Company Limited, Chiny.

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.





Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Aparatul este destinat pentru amestecarea produselor. Numai pentru uz casnic, nu este conceput pentru uz industrial. Mixerul este utilizat pentru baterea și amestecarea ouălor, cremei, cocktailurilor, spumei, omletei, aluatului, piureului de cartofi, sosurilor și alte produse.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

Caracteristici tehnice

Tensiune nominală: 220-240 V

Frecvența nominală a curentului: 50 Hz

Consum nominal de putere: 450 W

Putere maximă*: 800 W

Puterea indicată pe dispozitiv corespunde puterii maxime atunci când arborele motorului este blocat

*Puterea maximă a dispozitivului când arborele motorului este blocat

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

Măsurile de precauție în timpul utilizării

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul pentru a evita deteriorarea în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la defectarea produsului, deteriorarea materială sau afectarea sănătății utilizatorului.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără o notificare suplimentară, de a face modificări minore în designul produsului care nu afectează în mod fundamental siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.
- Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu-l utilizați în scopuri comerciale sau în alte scopuri în afara uzului casnic.
- Mixerul este destinat exclusiv procesării produselor alimentare. Nu amestecați vopsea și solvenți cu un mixer.
- Înainte de prima pornire, verificați dacă specificațiile tehnice ale produsului corespund parametrilor rețelei electrice.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
- Țineți mixerul sau piesele sale departe de copii.
- Fii extrem de atenți dacă în apropierea dispozitivului de operare se află copii.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul în sine este deteriorat sau defect. Du-l la un centru de service.
- Reparația dispozitivului trebuie efectuată numai de un centru de service autorizat. Nu reparați singur dispozitivul.
- Asigurați-vă că ștecherul aparatului se potrivește în priză. În caz contrar, contactați centrul de service pentru asistență. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare și/sau ștecherul sunt deteriorate.
- Nu lăsați cablul electric să atârne peste marginea unei mese sau peste o suprafață fierbinte.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, departamentul de service sau personal calificat similar pentru a evita pericolul. Înainte de deconectare, asigurați-vă că selectorul de viteză este în poziția „0”. Nu trageți de cablul de alimentare, nu îl înfășurați în jurul dispozitivului și nu îl răsunțiți.
- Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați corpul dispozitivului în apă sau în alte lichide și nu spălați mixerul cu apă curentă.
- Dacă aparatul cade în apă, nu atingeți apa! Deconectați imediat dispozitivul și abia apoi scoateți-l. Contactați un centru de service pentru inspectarea sau repararea produsului.
- Nu manipulați cablul de alimentare cu mâinile ude.
- Deconectați aparatul când nu îl utilizați, când doriți să îndepărtați sau să adăugați accesorii și înainte de curățare. Nu lăsați dispozitivul pornit.
- Nu puneți dispozitivul sau accesoriile acestuia în mașina de spălat vase.
- Nu utilizați dispozitivul în scopuri nespecificate în instrucțiuni.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea suprafețelor fierbinți.
- Nu amestecați alimente a căror temperatură depășește 70°C.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că atașamentele sunt instalate corect în mixer.
- Asigurați-vă că motorul sa oprit complet înainte de a scoate accesoriile.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse în pachetul de livrare.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- **ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată dispozitivul mai mult de 2 minute continuu. După două minute de funcționare continuă, dispozitivul trebuie oprit timp de cel puțin 5 minute. Nu începeți să lucrați cu dispozitivul până când acesta nu s-a răcit.
- În timpul funcționării, nu atingeți accesorii rotative cu mâinile sau cu alte obiecte!
- Oprit dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba atașamentele sau când vă apropiați de părți care se mișcă în timpul utilizării.
- Nu folosiți aparatul sau accesoriile acestuia într-un cuptor cu microunde.
- Nu utilizați aparatul pentru ingrediente tari și dure (de exemplu: alimente congelate etc.) și părți necomestibile ale alimentelor (de exemplu: sămburi de fructe, cartilaj de carne, oase etc.). Când lucrați cu produse vâscoase, motorul se poate arde.
- Salvați aceste instrucțiuni.

Utilizarea

ÎNAINTE DE A UTILIZA MIXERUL

Înainte de a asambla mixerul, clătiți bine toate accesoriile cu apă caldă și uscați-le. Asigurați-vă că cablul de alimentare este deconectat și comutatorul selector de viteză (3) este în poziția „0”.

Selecția atașamentelor necesare și introduceți-le în sloturile corespunzătoare.

Introduceți accesoriul de amestecare (6) sau telul (7) cu angrenajul de antrenare în soclul mai mare, fără angrenajul în cel mai mic.

NOTA: Asigurați-vă că atașamentele sunt introduse complet în prizele respective, altfel dispozitivul nu va funcționa corect.

Nu utilizați diferite tipuri de atașamente în același timp.

UTILIZAREA MIXERULUI

1. Așezați dispozitivul pe o suprafață tare și plană.

2. Introduceți accesoriile necesare în mixer.

3. Când utilizați un mixer, nu este recomandat să puneți mai mult de 2-2.5 litri de producție în vas.

4. Așezați bolul de amestecare rotativ interior (11) în bolul de amestecare exterior (10). În acest caz, bolul interior (11) se va roti în timpul funcționării dispozitivului.

*Puteți folosi și bolul exterior (10) separat.

5. Așezați capacul (8) pe bolul exterior (10) al mixerului și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până se fixează cu un clic.

6. Scoateți racla (12) de pe capacul vasului și puneți mixerul la locul său, asigurându-vă că canelurile de pe partea inferioară a aparatului sunt aliniate cu urechile de pe capacul vasului. Apăsăți mânerul până când auziți un clic pentru a bloca mixerul pe capacul bolului.

NOTA: capacul bolului are o fereastră retractabilă transparentă (9), prin care puteți controla procesul de amestecare a ingredientelor, iar dacă este necesar, puteți adăuga ingredientele dorite în timp ce dispozitivul funcționează.

ROMÂNĂ

7. Conectați dispozitivul la rețea și porniți mixerul rotind comutatorul de viteză (3) la viteza dorită de la „1” la „6”. Pentru a porni viteza maximă, apăsați și mențineți apăsat butonul TURBO (4).

NOTA: În timp ce frământați aluatul, o cantitate mică din aluat se poate lipi de interiorul vasului. În acest caz, opriți aparatul și răzuți aluatul de pe perețele interior al vasului cu o racletă de plastic (12).

8. După ce ați terminat de utilizat mixerul, puneți comutatorul de viteză (3) în poziția „0” și scoateți ștecherul din priză.

9. Apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare a vasului mixerului (5) și ridicați aparatul.

Țineți atașamentele cu o mână, apăsați butonul EJECT (2) cu cealaltă mână și scoateți-le.

10. Întoarceți capacul bolului în sens invers acelor de ceasornic, scoateți-l și apoi scoateți bolul rotativ interior din bolul exterior.

11. Scoateți vasul din suport.

12. Puteți folosi racleta (12) pentru a distribui uniform ingredientele în bol și pentru a îndepărta orice aluat sau amestec rămas de pe marginile vasului sau de pe atașamente.

Atenție! Puteți folosi mixerul și separat. Pentru a face acest lucru, instalați atașamente în el și utilizați vasul de care aveți nevoie.

NOTA: Selectați modul de viteză în funcție de produse. Porniți întotdeauna cu o viteză mică și mergeți până la o viteză mai mare. Dacă amestecul se îngroașă în timpul procesării, creșteți puterea trecând mixerul la o viteză mai mare.

Transport, curățare și depozitare

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE. Nu spălați niciodată părți ale aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau abrazive.

Deconectați întotdeauna aparatul înainte de curățare.

Curățați partea motorului cu o cârpă moale, ușor umedă. Nu-l spălați sub jet de apă și nu îl scufundați în apă sau alte lichide.

Pentru a curăța accesoriile, utilizați apă caldă (nu mai mult de 50°C) și detergent obișnuit.

Părțile aparatului care vin în contact direct cu alimentele trebuie curățate de fiecare dată după utilizarea aparatului.

Atenție. Nu scufundați corpul mixerului, capacul bolului sau vasul exterior în apă.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închise, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare.

Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

Eliminarea aparatului

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

Condiții de garanție

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă). Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipularii neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil). Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (alte decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

Garanția nu acoperă

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncălzire, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipularii neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: Sites Electric Company Limited, RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.

